

## Liebe Mitglieder, liebe Freunde!

Der Herbst ist da und verfärbt bereits die Blätter in wunderschönen Braun- und Rottönen. Die Tage werden kürzer, die Nächte länger, wieder hat die AAP ein paar Aktivitäten zusammengestellt, um auch diese Jahreszeit abwechslungsreich zu gestalten. Zudem markiert dieses Bulletin den Amtsantritt des neuen Vorstandes. Rund um Präsident **Dr. Wolfgang SCHWARZ** hat sich ein engagiertes Team gruppiert, das sich auf's Kennenlernen und ein paar nette Stunden mit dem „rot-weiß-roten Touch“ freut!

Datum	Zeit	Veranstaltungen
03.11.15	15:00	Damencafé
12.11.15	19:00	Weinverkostung
17.11.15	19:00	Apéro après boulot
25.11.15	19:00	AAP Business Club
27.11.15	16:00	Trio Infernal – Musée Montmartre
01.12.15	15:00	Damencafé
02.12.15	20:00	Vigée Le Brun – Grand Palais
05.12.15	16:30	AAP Adventfeier in der Botschaft
10.12.15	19:00	Weinverkostung



Unser nächstes **Damencafé** findet am **Dienstag 3. November 2015 um 15:00 Uhr** im **KAFFEEHAUS** statt (das ehemalige Stübli), 11 rue Poncelet, 75017 Paris. Anmeldung bei Maria ARAM: **06 22 40 79 78** / [aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr).

**Apéro Après Boulot** Der nächste After-Work networking-Stammtisch für unsere berufstätigen Mitglieder findet am **17/11 im HIDDEN HOTEL** statt um **19:00 Uhr**. Anmeldung bei Alinde DUTEIL : [aap.apero.apres.boulot@gmail.com](mailto:aap.apero.apres.boulot@gmail.com)



**APÉRO** après boulot ☺

**AAP Business Club** Der AAP BusinessClub lädt zu einem **festlichen Abend** ein - dem letzten AAP Abend in diesem Jahr - am **Mittwoch den 25. November 2015 um 19:00**, im AußenwirtschaftsCenter Paris, 6, avenue Pierre 1<sup>er</sup> de Serbie, 75116 Paris mit M. Olivier de la Giraudière, Vorstandsmitglied des Hauses **Champagne LANSON**.  
**Anmeldung bis 20/11** bei Gunther MAUERHOFER mit Abschnitt & Scheck.

**A A P**  
**Business Club**



## Verkostungen österreichischer Weine

Für Herbst/Winter 2015 stehen **zwei Weinverkostungen** auf dem Programm: am **Donnerstag, den 12. November 2015** oder am **Donnerstag, den 10. Dezember**, jeweils um 19:00 Uhr.

Im Sortiment befinden sich ausschließlich österreichische Weine, die von traditionsreichen Winzern und Weingütern mit Erfahrung, Kompetenz, Idealismus und Liebe kreiert werden. Die max. 10 Teilnehmer pro Weinverkostung erwartet eine Weinbergtour österreichischer Regionen, ohne sich zu deplazieren, und das im Herzen von Paris! Bitte rasch anmelden!

**Datum/Zeit:** jeweils **Donnerstag um 19:00 Uhr** : den **12. November** oder den **10. Dezember**.

**Ort:** VIN, ART & DÉLICIES Cave à Vins, 11 bis rue Amélie, 75007 Paris.

**Anmeldung:** **Telefonisch oder per email bei Maria ARAM** 06 22 40 79 78 / [aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr) sowie mittels beiliegendem Abschnitt und Scheck; **Anmeldeschluss: 9. November bzw. 4. Dezember**

**Preis :** **25 €** für Mitglieder / **30 €** für Nichtmitglieder.



## Geführter Ausstellungsbesuch „Trio Infernal“ im Musée de Montmartre

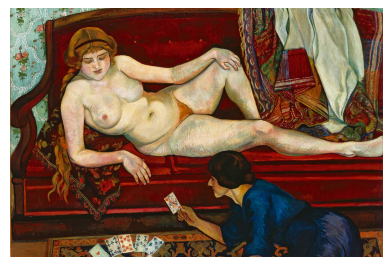
Zum Anlaß des 150. Geburtstags von Suzanne Valadon präsentiert das **Musée de Montmartre** eine **Suzanne Valadon, Maurice Utrillo und André Utter** gewidmete Ausstellung. An der Wende zum 20. Jahrhundert waren die Ateliers 12-14 rue Cortot wichtige Schaffensorte von mehreren Künstlern, darunter dem „**Trio Infernal**“.

**Datum/Zeit:** **Freitag, 27. November 2015, 16:00 Uhr**

**Ort:** **Musée de Montmartre, 12 rue Cortot, 75018 Paris.**

**Anmeldung:** **Maria ARAM** 06 22 40 79 78 / [aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr). Abschnitt und Scheck bis **20/11**.

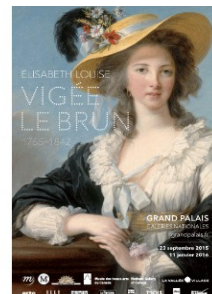
**Preis:** **20 €** für Mitglieder / **25 €** für Nichtmitglieder.



## **Geführter Ausstellungsbesuch „Vigée Le Brun“ im Grand Palais** **Nur 8 Plätze zu vergeben !**

Elisabeth Louise Vigée Le Brun war eine der großen Porträtmalerinnen ihrer Zeit. Sie war unter anderem die offizielle Porträtmalerin von Marie-Antoinette. Die Ausstellung im Grand Palais ist die erste Retrospektive in Frankreich und zeigt an die 130 Werke der Künstlerin. **Bitte rasch bei Maria ARAM anmelden, wir haben nur 8 Plätze, die an die schnellsten Interessenten vergeben werden !**

**Datum/Zeit:** Mittwoch, 2. Dezember 2015, 20:15 Uhr  
**Ort:** Grand Palais, 3 avenue du Général Eisenhower, 75008 Paris.  
**Anmeldung:** Vorab telefonisch oder per email bei **Maria ARAM 06 22 40 79 78** / [aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)  
sobald Verfügbarkeit bestätigt mittels beiliegendem Abschnitt und Scheck **bis 15/11**.  
**Preis:** 30 € für Mitglieder



## **Einladung zur AAP-ADVENTFEIER**

Die AAP Adventfeier findet am **Samstag, den 5. Dezember 2015 um 16:30 Uhr** in den **Repräsentationsräumen der Österreichischen Botschaft** statt. Wie jedes Jahr bitten wir Sie, mit Keksen und/oder Kuchen zum Gelingen der Veranstaltung beizutragen. Vielen Dank im Voraus! Wenn Ihre Kinder bereit sind ein Gedicht aufzusagen oder ein Musikstück zum Besten zugeben, bitte kontaktieren Sie Maria ARAM (06 22 40 79 78).

**Datum/Zeit:** Samstag, 5. Dezember 2015, 16:30 Uhr.  
**Ort:** Österreichische Botschaft, 6 rue Fabert, 75007 Paris.  
**Anmeldung:** **UNBEDINGT vor dem 20.11. bei Maria ARAM**, und nur mit beiliegendem Abschnitt. Aus Sicherheitsgründen kann die Botschaft nur Personen zulassen, die eine von der AAP nach der Anmeldung ausgestellte persönliche schriftliche Einladung vorweisen können.  
**Preis:** Eintritt frei.



## **ERINNERUNG: Mitgliedsbeiträge 2015/16!**

Wir bitten um Einzahlung der **Mitgliedsbeiträge** ! Sie betragen für:

○ Einzelperson 35 €    ○ Student / Au Pair 28 €  
○ Ehepaar 48 €        ○ Förderndes Mitglied ab 80 €

Einzahlung per **PayPal** – Zahlungsfunktion auf [www.auparis.fr](http://www.auparis.fr),  
via Banküberweisung oder mittels Abschnitt + Scheck.

## **Für ÜBERWEISUNGEN:**

**Bank:** BNP Paribas, 159 av. Charles de Gaulle,  
92200 Neuilly-sur-Seine;  
**IBAN:** FR76 3000 4005 5200 0100 1612 804  
**BIC:** BNPAFRPPNEU  
**Begünstigter:** Association Autrichienne à Paris  
**Besten Dank im Voraus!**

## **ÖSTERREICHER-BALL 2016 : Terminavisio !**



# **Österreicher-Ball**

am Samstag, den 23. Januar 2016

Die Association Autrichienne à Paris (AAP) lädt Sie ein zu Ihrem traditionellen Österreicherball im InterContinental Paris - Le Grand Hôtel, 2 rue Scribe, 75009 Paris

***Eine einmalige Gelegenheit eine rauschende Wiener Ballnacht zu genießen !***

**Kartenpreise : Einzelkarten € 170 / AAP-Mitglieder € 130 / Studenten € 95**  
**Herren: Smoking, dunkler Anzug, Tracht, Uniform**  
**Damen : Langes Abend-/Cocktailkleid, Trachtenkleid**

Bringen Sie Ihre Familie und Ihre Freunde !

Näheres auf unserer Website [www.auparis.fr](http://www.auparis.fr) / Bal autrichien oder unter [ball@auparis.fr](mailto:ball@auparis.fr)

## **Tanzkurs für den Österreicher-Ball am Samstag, 23. Januar 2016**

**Kurszeiten :** 20. November, 4. & 11. Dezember sowie 8., 15. & 22. Jänner 2016, jeweils 20:00 – 21:30 Uhr.

**Ort :** iDSP (Internationale Deutsche Schule Paris), Saint-Cloud.

**Tanzlehrer :** Christoph Guardelli von der Tanzschule „AUFREERE“ .

**Repertoire:** Foxtrott, Cha-Cha-Cha, Rock, Tango, Wiener Walzer.

**Kosten :** 150 € pro Paar.

**Anmeldungen bis 10. November 2015** an das Sekretariat iDSP, Frau Sophie Tarnero.  
Fragen an Alexandra Gruffke, Förderverein 06 74 54 57 93.

## **Debütanten für den Österreicher-Ball: 2 Burschen gesucht**

Wir suchen noch 2 Jung-Burschen zur Eröffnung des **Österreicher-Ball am Samstag, 23. Januar 2016**.

**Anmeldungen bis 10/11/15** an Alexandra Gruffke, Förderverein 06 74 54 57 93.

## PERSONALIA

**Als neue Mitglieder begrüßen wir herzlich:** Claudia DORMIEUX, Charles et Hélène DE LAUZUN, Mathias SCHMID et Marie ROBERT, Anneliese ABROMONT, Julien PERRAT, M. et Mme. Henri DE LA HAY JOUSSELIN.  
**Wir bedanken uns bei dem fördernden Mitglied:** Frau Anne-Marie HENRIKSEN.

**bienvenue !** 



## Nachruf

Die AAP trauert um ihr Mitglied **Frau Hertha PONCELET**, die am 26. Oktober 2015 verstorben ist.

### **WEINVERKOSTUNG am 12. November / 10. Dezember 2015 um 19:00 Uhr**

Name: ..... Vorname: .....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

**Ich melde an: ..... Mitglieder à 25 € und ..... Nichtmitglieder à 30 € TOTAL: ..... €**

Datum: ..... Unterschrift: .....

**Maria ARAM 06 22 40 79 78, [aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr) . Abschnitt + Scheck ausgestellt auf „Association Autrichienne à Paris“, bis spätestens 9.11. / 4.12. an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris**

### **AAP BUSINESS CLUB TREFFEN am 25. November um 19:00 Uhr**

Name: ..... Vorname: .....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

**Ich melde an: ..... Mitglieder à 20 € und ..... Nichtmitglieder à 30 € TOTAL: ..... €**

Datum: ..... Unterschrift: .....

**Abschnitt und Scheck ausgestellt auf „AAP Business Club“ bis spätestens 20.11. an Gunther MAUERHOFER, 53 rue Erlanger, 75016 Paris**

### **TRIO INFERNAL IM MUSÉE DE MONTMARTRE am 27. November um 16:00 Uhr**

Name: ..... Vorname: .....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

**Ich melde an: ..... Mitglieder à 20 € und ..... Nichtmitglieder à 25 € TOTAL: ..... €**

Datum: ..... Unterschrift: .....

**Maria ARAM 06 22 40 79 78 / [aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr) Abschnitt + Scheck ausgestellt auf „Association Autrichienne à Paris“, bis spätestens 20.11. an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris**

### **VIGEE LE BRUN IM GRAND PALAIS am 2. Dezember um 20:15 Uhr**

Name: ..... Vorname: .....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

**Ich melde an: ..... Mitglieder à 30 € TOTAL: ..... €**

Datum: ..... Unterschrift: .....

Vorab bei M. ARAM 06 22 40 79 78 / [aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr) . Sobald Verfügbarkeit bestätigt ist, **Abschnitt + Scheck auf „Association Autrichienne à Paris“, bis 15.11. an M. ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris.**

### **AAP ADVENTFEIER am 5. Dezember um 16:30 Uhr**

Name: ..... Vorname: .....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

**Ich melde folgende Personen an : Name: ..... Vorname: .....**

Datum: ..... Unterschrift: .....

**SEHR WICHTIG: zusätzlich zu diesem Abschnitt, bitte auf einem extra Blatt Papier anführen\***

→ Vor- und Familiennamen jedes Ihrer Kinder

→ Vor- Familiennamen und Adresse Ihrer etwaigen Freunde und deren Kinder die Sie begleiten

**Abschnitt bis spätestens 20.11. an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris**

\*Aus Sicherheitsgründen (Vigipirate) kann die Botschaft nur Personen zulassen, die eine von der AAP nach der Anmeldung ausgestellte persönliche schriftliche Einladung vorweisen können.